



MIXER, COM HASTE REMOVIVEL INOX

MIXER, WITH REMOVABLE STAINLESS STEEL SHAFT
BATIDOR, CON EJE EXTRAÍBLE DE ACERO INOXIDABLE

MODELOS / MODELS / MODELOS

MX-200 / MX-300 / MX-400 / MX-500

695527 - PORTUGUÊS/INGLÊS/ESPAÑHOL
Data de Revisão: 26/04/2024
Metalúrgica Skymssen Ltda
Rodovia Ivo Silveira 9525
Volta Grande
88355-202 Brusque/SC/Brasil
CNPJ: 82.983.032/0001-19
www.skymssen.com – Fone: +55 47 3211 6000

ATENÇÃO

Para esclarecimentos de dúvidas de funcionamento ligue para nosso SAC:
(0xx47) 3211 6011
ou para nossa ASSISTÊNCIA TÉCNICA:
(0xx47) 3211 6077
ou pelo site www.skymssen.com
através dos links SAC ou ASSISTÊNCIA TÉCNICA

INSTALAÇÃO DO PRODUTO

Para ter o direito a Garantia, a instalação de produto a gás (conectar o produto a rede de gás e elétrica), e/ou de lavadora de louças (conectar o produto a rede hidráulica e elétrica), deverá ser feita por uma Assistência Técnica Autorizada - ATA da Metalúrgica Skymssen. Contate a Assistência Técnica - AT da fábrica, através do telefone (47) 3211 6077, WhatsApp número (47) 99170 0205, ou pelo SAC no site www.skymssen.com.
Uma ATA entrará em contato para agendar a instalação que será GRATUITA(*).
(* Quando a ATA estiver localizada a uma distância máxima a ser percorrida (ida e volta) não superior a 50km.

MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEVIDO À CONSTANTE EVOLUÇÃO DOS NOSSOS PRODUTOS, AS INFORMAÇÕES AQUI CONTIDAS PODEM SER MODIFICADAS SEM AVISO PRÉVIO.
CONTINUOUS DEVELOPMENT OF OUR PRODUCTS, THE INFORMATION CONTAINED HEREIN IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.
DEBIDO A LA CONSTANTE EVOLUCIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS, LAS INFORMACIONES CONTENIDAS EN ESTE DOCUMENTO PUEDEN SER MODIFICADAS SIN PREVIO AVISO.

SUMÁRIO

1. INTRODUÇÃO2

1.1 Segurança2

2. COMPONENTES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS2

3. INSTALAÇÃO E PRÉ-OPERAÇÃO3

3.1 Instalação elétrica.....3

3.2 Segurança.....3

3.3 Pré-Operação.....3

4. OPERAÇÃO3

4.1 Funcionamento.....3

4.2 Comandos3

5. LIMPEZA4

5.1 Procedimentos de limpeza.....4

5.2 Procedimento de enxaguamento4

6. MANUTENÇÃO4

7. ANÁLISE E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS5

8. ESQUEMA ELÉTRICO6

1. INTRODUÇÃO

Este produto foi desenvolvido para o uso em cozinhas comerciais. É utilizado, por exemplo, em restaurantes, cantinas, hospitais, padarias e similares.

O uso deste equipamento não é recomendado quando:

- O processo de produção seja de forma contínua em escala industrial;
- O local de trabalho seja um ambiente com atmosfera corrosiva, explosiva, contaminada com vapor, poeira ou gás.

Quando usado incorretamente, este equipamento é potencialmente PERIGOSO.

Antes de usá-lo, leia o manual com atenção e mantenha-o em um local acessível para consultas futuras.

1.1 Segurança

As instruções abaixo deverão ser seguidas para evitar acidentes, o não cumprimento poderá causar lesões graves ou danos ao equipamento:

1.1.1 Nunca utilize o equipamento com: roupas ou pés molhados e/ou em superfície úmida ou molhada, não mergulhe em água ou qualquer outro líquido o bloco do motor nº 02 (Fig.01) e não utilize jato de água diretamente no equipamento.

1.1.2 Se o equipamento sofrer uma queda, estiver danificado de alguma forma ou não funcione é necessário leva-lo até uma Assistência Técnica Autorizada.

1.1.3 A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante podem ocasionar lesões corporais.

1.1.4 Mantenha as mãos e qualquer utensílio afastados das partes em movimento do aparelho enquanto está em funcionamento para evitar lesões corporais ou danos ao equipamento.

1.1.5 Nunca use roupas com mangas largas, principalmente nos punhos, durante a operação.

1.1.6 Certifique que a tensão do equipamento e da rede elétrica sejam as mesmas, e que o equipamento esteja devidamente ligado a rede de aterramento.

⚠ Este equipamento não se destina a utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha recebido instruções referentes à utilização do equipamento ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança.

⚠ Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

⚠ Desconecte o equipamento da rede elétrica quando: não estiver em uso, antes de limpá-lo, remoção de acessórios, introdução de acessórios, manutenção e qualquer outro tipo de serviço.

Não utilize o equipamento caso esteja com cabo ou plugue danificado. Assegure-se que o cabo de força não permaneça na borda da mesa/balcão ou que toque superfícies quentes. Se o cabo estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa com qualificações semelhantes a fim de evitar um risco.

⚠ Este equipamento não deve ser imerso em água para ser limpo.

⚠ Este equipamento não deve ser limpo com um produto de limpeza a vapor.

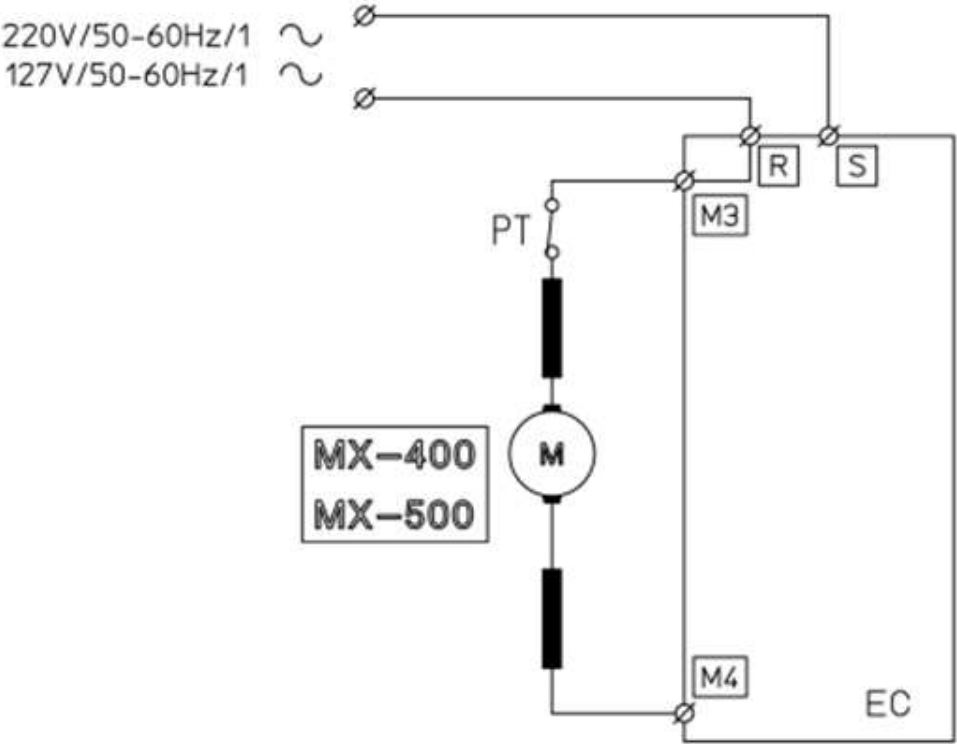
⚠ Após ser realizada a leitura e esclarecidas todas as dúvidas, este manual deverá ser guardado com cuidado em local de fácil acesso, conhecido por todas as pessoas que irão operar o aparelho e colocado à disposição das pessoas que realizarão manutenção, para eventuais consultas.

2. COMPONENTES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

FIGURA 01



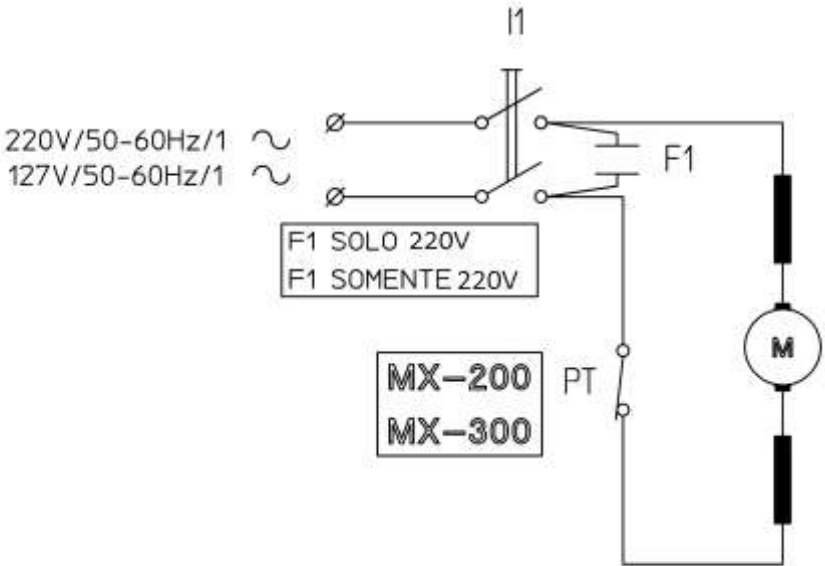
- 01 – Botões de Comando
- 02 – Bloco Motor
- 03 – Braço Triturador
- 04 – Hélice de Trituração



ESQUEMA ELÉCTRICO

	Denominação	Denominación	Description
M	Motor	Motor	Motor
I1	Interruptor	Interruptor	Switch
PT	Segurança térmica	Térmico seguridad	Safety thermal switch
F1	Filtro	Filtro	Filter
EC	Controle eletrônico	Control electrónico	Electronic control

R-S	220V	127V
M3	Azul/Azul/Blue	Azul/Azul/Blue
M4	Marrom/Marrón/Brown	Cinza/Gris/Grey



QUADRO 01

CARACTERÍSTICAS	UNIDADE	MX-200	MX-300	MX-400	MX-500
Volume Máximo do Recipiente	L	10	15	60	70
Comprimento da Haste	mm	220	290	430	500
Tensão elétrica	V	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220
Frequência	Hz	60	60	60	60
Rotação	rpm	9 000	9 000	9 000	9 000
Potência Nominal	W	250	250	350	500
Potência do Motor	CV	250	250	350	500
Altura	mm	505	560	740	810
Largura	mm	130	130	160	160
Profundidade	mm	95	95	120	120
Peso Líquido	Kg	2,10	2,20	3,80	4,40
Peso Bruto	kg	3,20	3,30	4,90	5,50

3. INSTALAÇÃO E PRÉ-OPERAÇÃO

3.1 Instalação elétrica

Esse equipamento foi desenvolvido para operar em 127 ou 220 V (60 Hz). Antes de ligar o plugue do cabo de alimentação na tomada, assegure-se que a tensão da rede elétrica coincide com a tensão indicada na placa do aparelho.

3.2 Segurança

- O comando eletrônico impede que o aparelho volte a ligar caso ocorra um corte de energia ou se o aparelho for desligado.
- O motor inclui um dispositivo de proteção térmica que o pára em caso de sobrecarga.

3.3 Pré-Operação

Antes de utilizar a sua máquina pela primeira vez, limpe a zona de contato com alimentos utilizando água com detergente (morna), enxaguar e deixá-la secar.

Para obter a melhor operação assim como uma boa conservação da máquina, siga cuidadosamente as instruções de instalação e operação contidas neste manual e as condições previstas de utilização.

3.3.1 Montagem do Braço Triturador

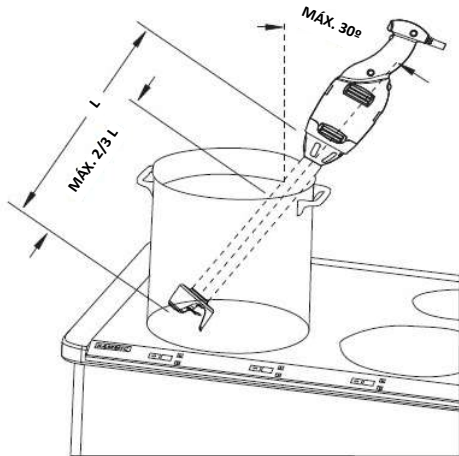
Guie o acoplamento do Braço Triturador nº 02 (Fig. 01) no Corpo do Motor nº 02 (Fig. 01) e gire o braço no sentido anti-horário até que fique perfeitamente fixo.

4. OPERAÇÃO

4.1 Funcionamento

- Ligue o aparelho na tomada e siga as instruções do item 4.2 deste manual.
- Introduza o Braço Triturador do aparelho no recipiente, no máximo até 2/3 do comprimento do Braço. Para um melhor funcionamento, é aconselhável não tocar o fundo.
- Para evitar que entrem salpicos no bloco do motor, recomenda-se que a inclinação do aparelho não supere os 30°, conforme Fig. 02.

FIGURA 02



Uma vez terminado, se não precisar usar o aparelho, desligar sempre o plugue da tomada.

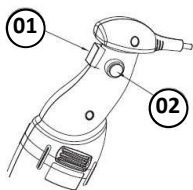
Em caso de sobreaquecimento devido a um uso prolongado ou sobrecarga, o protetor térmico protege o motor, parando-o. Aguarde que o triturador arrefeça antes de o pôr em funcionamento.

4.2 Comandos

4.2.1 Modelos MX-200 e MX-300

- Botão Liga/Desliga nº 01 (Fig. 03): Pressionando simultaneamente este botão e o de Segurança nº 02 (Fig. 03) a máquina entra em funcionamento.
- Botão de Segurança nº 02 (Fig. 03): se este botão não estiver acionado, a máquina não pode entrar em funcionamento. Uma vez em funcionamento, a máquina não para até se soltar este botão.

FIGURA 03



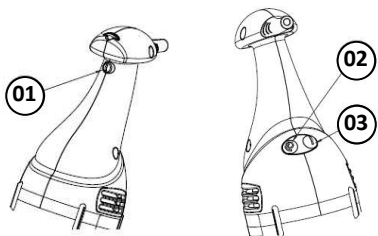
4.2.2 Modelos MX-400 e MX-500

Botão Liga/Desliga nº 01 (Fig. 04): Pressionando simultaneamente este botão e o de Segurança nº 03 (Fig. 04) a máquina entra em funcionamento. Se a máquina não estiver encravada, ela pára ao soltar o Botão nº 01 (Fig. 04).

Botão de Segurança nº 02 (Fig. 04): se este botão não estiver acionado, a máquina não pode entrar em funcionamento. Uma vez em funcionamento, a máquina não para até se soltar este botão.

Botão de Encravamento nº 03 (Fig. 04): Ao se acionar este botão com a máquina em funcionamento, ela fica encravada e continua em funcionamento ainda que se soltem todos os botões. A máquina é desencravada ao se pressionar novamente o Botão nº 01 (Fig. 04).

FIGURA 04



5. LIMPEZA

⚠ Não utilize jato de água diretamente sobre o equipamento.

O equipamento deve ser totalmente limpo e higienizado:

- Antes de ser usado pela primeira vez;
- Após a operação de cada dia;
- Sempre que não for utilizado por um período prolongado;
- Antes de colocá-lo em operação após um tempo de inatividade prolongado. Lave todas as partes com água e sabão neutro.

Não use os seguintes produtos:

- Produtos de limpeza abrasivos como amoníacos, lixívia, etc.;
- Dissolventes;
- Esfregões de metal;
- Detergentes arenosos.

Estes produtos podem riscar, rachar e deteriorar as superfícies metálicas e plásticas da bateadeira.

5.1 Procedimentos de limpeza

Após a sua utilização, deve-se introduzir o Braço Triturador nº 03 (Fig. 01) até 2/3 da sua altura num recipiente com água quente (35-45 °C) e ligar o aparelho durante alguns segundos. O braço e a lâmina devem ser lavados com água quente (35-40 °C) e um detergente líquido multiuso de tipo Ivory Liquid na proporção de 1 medida de detergente por 10 medidas de água, deixando estas peças submergidas durante 30 minutos.

5.2 Procedimento de enxaguamento

Coloque o Braço Triturador nº 03 (Fig. 01) sobre água limpa (5 litros no mínimo), eliminando os restos de detergente e de desinfetante. Finalmente deixa-o secar à temperatura ambiente. O Bloco Motor nº 02 (Fig. 01) deve ser limpo apenas com um pano húmido.

Nunca deverá entrar água no Bloco Motor. Em caso da entrada accidental de água no Bloco Motor, seque-o escrupulosamente antes de ligar o aparelho. Após a limpeza, voltar a colocar o aparelho no seu suporte de parede.

Escaneie o QR Code ao lado para obter informações sobre cuidados com aços inoxidáveis.



6. MANUTENÇÃO

A manutenção deve ser considerada um conjunto de procedimentos que visa a manter o equipamento nas melhores condições de funcionamento, propiciando aumento da vida útil e da segurança.

- * Limpeza – Verificar item 5 Limpeza deste manual.
- * Contatos – Botão liga/desliga, botão de segurança, circuitos eletrônicos, etc. Verifique o equipamento para que todos os componentes estejam funcionando corretamente e que a operação do aparelho seja normal.
- * Instalação – Verifique a instalação do seu equipamento conforme item 3 Instalação e Pré-Operação deste manual.

1 - Itens a verificar e executar mensalmente:

- Verificar a instalação elétrica;
- Medir a tensão da tomada;
- Medir a corrente de funcionamento e comparar com a nominal;
- Checar o cabo elétrico quanto a sinais de superaquecimento, isolamento deficiente ou avaria mecânica.

2 - Itens a verificar ou executar a cada 3 meses:

- Verificar componentes elétricos como Botão liga/desliga, botão de segurança, e circuito eletrônicos quanto a sinais de superaquecimento, isolamento deficiente ou avaria mecânica.

Escaneie o QR Code ao lado para obter informações básicas sobre segurança e manutenção.



7. ANÁLISIS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

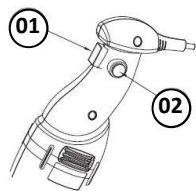
Este equipo fue diseñado para requerir un mantenimiento mínimo, sin embargo, pueden ocurrir algunas irregularidades en su funcionamiento debido al desgaste natural causado por el uso.

Si hay un problema con su equipo, consulte el siguiente cuadro para conocer algunas posibles soluciones recomendadas.

CUADRO 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- El aparato no se enciende.	- Falta de energía eléctrica. - El sistema de seguridad está funcionando. - El protector térmico del motor está en funcionamiento.	- Verifique si hay energía eléctrica. - Asegúrese de activar simultáneamente el botón ON/OFF y el botón de seguridad. - Apágalo, espera unos minutos y luego intenta volver a encenderlo.
- El equipo se enciende, pero cuando el producto se coloca en el equipo, se detiene o gira a baja velocidad.	- El protector térmico del motor está en funcionamiento. - Problema en el circuito eléctrico interno o externo del equipo. - Falta de energía eléctrica.	- Apágalo, espera unos minutos y luego intenta volver a encenderlo. - Llamar a Asistencia Técnica Autorizada (ATA). - Verifique si hay energía eléctrica.
- Olor a quemado y/o humo.	- Problema en el circuito eléctrico interno o externo del equipo.	- Llamar a Asistencia Técnica Autorizada (ATA).
- Cable eléctrico dañado.	- Falla de transporte del producto.	- Llamar a Asistencia Técnica Autorizada (ATA).

FIGURE 03



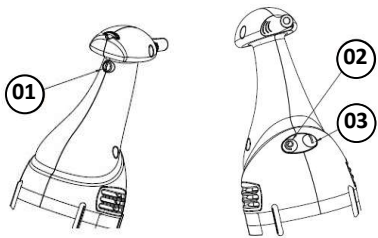
4.2.2 Modelos MX-400 y MX-500

Botón ON/OFF nº 01 (Fig. 04): Al presionar simultáneamente este botón y el de seguridad nº 03 (Fig. 04), la máquina comienza a funcionar. Si la máquina no está enclavada, se detiene al soltar el botón nº 01 (Fig. 04).

Botón de seguridad nº 02 (Fig. 04): si este botón no está activado, la máquina no entra en funcionamiento. Una vez en funcionamiento, la máquina no se detiene hasta que se suelta este botón.

Botón de enclavamiento nº 03 (Fig. 04): Cuando se presiona este botón con la máquina en funcionamiento, se enclava y continúa funcionando incluso si se sueltan todos los botones. La máquina se desbloquea pulsando de nuevo el botón nº 01 (Fig. 04).

FIGURA 04



5. LIMPIEZA

⚠ No utilice chorros de agua directamente sobre el equipo.

El equipo debe limpiarse y desinfectarse por completo:

- Antes de ser usado por primera vez;
- Después de la operación de cada día;
- Siempre que no se use durante un período prolongado;
- Antes de ponerlo en funcionamiento después de un tiempo de inactividad prolongado. Lave todas las partes con agua y jabón neutro.

No use los siguientes productos:

- Productos de limpieza abrasivos como amoníacos, lejías, etc.;
 - Disolventes;
 - Trapeadores de metal;
 - Detergentes arenosos.
- Estos productos pueden rayar, agrietar y deteriorar las superficies metálicas y plásticas del batidor.

5.1 Procedimientos de limpieza

Después de su uso, el brazo triturador nº 03 (Fig. 01) debe colocarse hasta 2/3 de su altura en un recipiente con agua caliente (35-45 °C) y el aparato debe encenderse durante unos segundos. El brazo y la cuchilla deben lavarse con agua caliente (35-40 °C) y un detergente líquido multiuso de tipo Ivory Liquid en la proporción de 1 medida de detergente por cada 10 medidas de agua, dejando estas piezas sumergidas durante 30 minutos.

5.2 Procedimiento de enjuague

Coloque el brazo triturador nº 03 (Fig. 01) sobre agua limpia (5 litros como mínimo), eliminando los residuos de detergente y de desinfectante. Finalmente déjalo secar a temperatura ambiente. El bloque del motor nº 02 (Fig. 01) solo debe limpiarse con un paño húmedo.

El agua nunca debe entrar en el bloque del motor. En caso de entrada accidental de agua en el bloque del motor, séquelo escurpulosamente antes de encender el aparato. Después de limpiarlo, vuelva a colocar el aparato en su soporte de pared.

Escanee el código QR en el lateral para obtener informaciones sobre el cuidado del acero inoxidable.



6. MANTENIMIENTO

El mantenimiento debe considerarse un conjunto de procedimientos destinados a mantener el equipo en las mejores condiciones de funcionamiento, proporcionando una mayor vida útil y de seguridad.

- * Limpieza – Revisar el punto 5 Limpieza en este manual.
- * Contactos – Botón ON/OFF, botón de seguridad, circuitos electrónicos, etc. Revise el equipo para que todos los componentes funcionen correctamente y que el funcionamiento del aparato sea normal.
- * Instalación – Verifique la instalación de tu equipo de acuerdo con el punto 3 Instalación y preoperación en este manual.

1 - Artículos a verificar y ejecutar mensualmente:

- Verificar la instalación eléctrica;
- Medir el voltaje del tomacorriente;
- Medir la corriente de funcionamiento y compárela con la nominal;
- Revisar el cable eléctrico en busca de signos de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o falla mecánica.

2 - Elementos a revisar o ejecutar cada 3 meses:

- Verificar los componentes eléctricos, como el botón ON/OFF, el botón de seguridad y los circuitos electrónicos, en busca de signos de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o falla mecánica.

Escanee el código QR en la lateral para obtener informaciones básicas de seguridad y mantenimiento.



7. ANÁLISE E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este equipamento foi projetado para necessitar do mínimo de manutenção, entretanto podem ocorrer algumas irregularidades no seu funcionamento, devido ao desgaste natural causado pelo uso.

Caso haja algum problema com seu equipamento, verifique no quadro a seguir algumas possíveis soluções recomendadas.

QUADRO 02

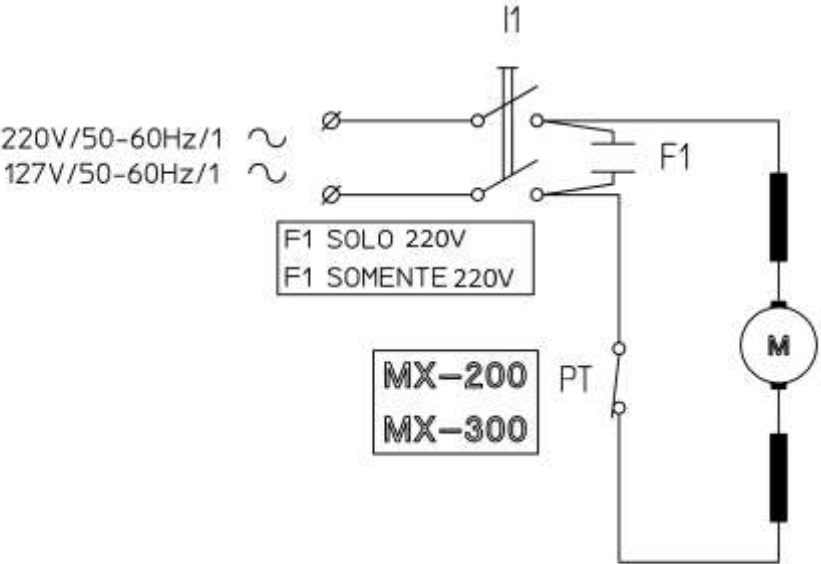
PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUÇÕES
- O aparelho não liga.	- Falta de energia elétrica. - Sistema de segurança está atuando. - Protetor térmico do motor está atuando.	- Verifique se existe energia elétrica. - Certificar-se do acionamento simultâneo do Botão Liga/Desliga e do Botão de Segurança. - Desligue-o, aguarde alguns minutos e tente ligar novamente
- O equipamento liga, porém quando o produto é colocado no equipamento, o mesmo para ou gira em baixa rotação.	- Protetor térmico do motor está atuando. - Problema no circuito elétrico interno ou externo do equipamento. - Falta de energia elétrica.	- Desligue-o, aguarde alguns minutos e tente ligar novamente - Chamar a Assistência Técnica Autorizada (ATA). - Verifique se existe energia elétrica.
- Cheiro de queimado e/ou fumaça.	- Problema no circuito elétrico interno ou externo do equipamento.	- Chamar a Assistência Técnica Autorizada (ATA).
- Cabo elétrico danificado.	- Falha no transporte do produto.	- Chamar a Assistência Técnica Autorizada (ATA).

8. ESQUEMA ELÉTRICO

ESQUEMA ELÉTRICO

	Denominação	Denominación	Description
M	Motor	Motor	Motor
I1	Interruptor	Interruptor	Switch
PT	Segurança térmica	Térmico seguridad	Safety thermal switch
F1	Filtro	Filtro	Filter
EC	Controle eletrônico	Control electrónico	Electronic control

R-S	220V	127V
M3	Azul/Azul/Blue	Azul/Azul/Blue
M4	Marrom/Marrón/Brown	Cinza/Gris/Grey



ANEXO 01

CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	MX-200	MX-300	MX-400	MX-500
Volumen máximo del recipiente	L	10	15	60	70
Longitud del eje	mm	220	290	430	500
Tensión eléctrica	V	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220
Frecuencia	Hz	60	60	60	60
Rotación	rpm	9 000	9 000	9 000	9 000
Potencia nominal	W	250	250	350	500
Potencia del motor	CV	250	250	350	500
Altura	mm	505	560	740	810
Ancho	mm	130	130	160	160
Profundidad	mm	95	95	120	120
Peso neto	Kg	2,10	2,20	3,80	4,40
Peso bruto	kg	3,20	3,30	4,90	5,50

3.INSTALACIÓN Y PREOPERACIÓN

3.1 Instalación eléctrica

Este equipo fue diseñado para funcionar a 127 o 220 V (60 Hz). Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación al tomacorriente, asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica tenga el mismo voltaje indicado en la placa del aparato.

3.2 Seguridad

-El control electrónico evita que el aparato se encienda de nuevo en caso de un corte de energía o cuando el aparato es apagado.
-El motor incluye un dispositivo de protección térmica que lo detiene en caso de sobrecarga.

3.3 Preoperación

Antes de usar tu máquina por primera vez, limpie el área de contacto con los alimentos con agua detergente (tibia), enjuague y déjalo secar.
Para obtener el mejor funcionamiento, así como un buena conservación de la máquina, siga cuidadosamente las instrucciones de instalación y funcionamiento contenidas en este manual y las condiciones de uso previstas.

3.3.1 Conjunto del brazo triturador

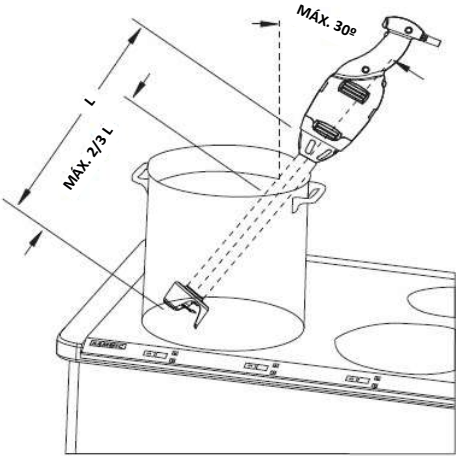
Guíe el acoplamiento del brazo triturador nº 03 (Fig. 01) en el cuerpo del motor nº 02 (Fig. 01) y gire el brazo en sentido antihorario hasta que esté perfectamente fijo.

4.OPERACIÓN

4.1 Funcionamiento

-Enchufe el aparato en el tomacorriente y siga las instrucciones del artículo 4.2 de este manual.
-Inserte el brazo triturador del aparato en el recipiente, no más de 2/3 de la longitud del brazo. Para un mejor funcionamiento, se recomienda no tocar el fondo.
-Para evitar que las salpicaduras entren en el bloque del motor, se recomienda que la inclinación del aparato no supere los 30º, como se muestra en la Fig. 02.

FIGURA 02



Una vez terminado, si no necesitas usar el aparato, desenchufe siempre el enchufe del tomacorriente.

En caso de sobrecalentamiento debido a un uso prolongado o sobrecarga, el protector térmico protege el motor deteniéndolo. Espere a que el triturador se enfríe antes de ponerlo en funcionamiento.

4.2 Comandos

4.2.1 Modelos MX-200 y MX-300

-Botón ON/OFF nº 01 (Fig. 03): Al presionar simultáneamente este botón y el de seguridad nº 02 (Fig. 03), la máquina comienza a funcionar.
-Botón de seguridad nº 02 (Fig. 03): si este botón no es activado, la máquina no entra en funcionamiento. Una vez en funcionamiento, la máquina no se detiene hasta que suelta este botón.

RESUMEN

1. INTRODUCCIÓN.....14

1.1 Seguridad.....14

2. COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....14

3. INSTALACIÓN Y PREOPERACIÓN.....15

3.1 Instalación eléctrica.....15

3.2 Seguridad.....15

3.3 Preoperación.....15

4. OPERACIÓN.....15

4.1 Funcionamiento.....15

4.2 Comandos.....15

5. LIMPIEZA.....16

5.1 Procedimientos de limpieza.....16

5.2 Procedimiento de enjuague.....16

6. MANTENIMIENTO.....16

7. ANÁLISIS Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....17

8. Diagrama eléctrico.....18

1. INTRODUCCIÓN

Este producto fue diseñado para su uso en cocinas comerciales. Se utiliza, por ejemplo, en restaurantes, comedores, hospitales, panaderías y similares.

No se recomienda el uso de este equipo cuando:

- El proceso de producción es continuo a escala industrial;
- El lugar de trabajo es un ambiente con atmósfera corrosiva, explosiva, contaminada con vapor, polvo o gas. Cuando se usa incorrectamente, este equipo es potencialmente PELIGROSO.

Antes de usarlo, lea atentamente el manual y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas.

1.1 Seguridad

Se deben seguir las siguientes instrucciones para evitar accidentes, no hacerlo puede causar lesiones graves o daños al equipo:

- 1.1.1 Nunca use el equipo con: ropa o pies mojados y/o sobre una superficie húmeda o mojada, no sumerja el bloque motor nº 02 (Fig.01) en agua o cualquier otro líquido y no utilice un chorro de agua directamente sobre el equipo.
- 1.1.2 Si el equipo se cae, y se daña de alguna manera o no funciona, es necesario llevarlo a una Asistencia Técnica Autorizada.
- 1.1.3 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones personales.
- 1.1.4 Mantenga las manos y los utensilios alejados de las partes móviles del aparato mientras está en funcionamiento para evitar lesiones personales o daños al aparato.
- 1.1.5 Nunca use ropa con mangas anchas, especialmente en los puños, durante la operación.
- 1.1.6 Asegúrese de que el voltaje del equipo y de la red eléctrica sean los mismos, y que el equipo esté conectado correctamente a la red de aterramiento.

⚠ Este equipo no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con pocas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del equipo o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

⚠ Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no estén jugando con el aparato.

⚠ Desconecte el equipo de la red eléctrica cuando: no esté en uso, antes de limpiarlo, retirar accesorios, introducir accesorios, mantenimiento y cualquier otro tipo de servicio.

No utilice el equipo si tiene un cable o enchufe dañado. Asegúrese de que el cable de alimentación no permanezca en el borde de la mesa/mostrador ni toque superficies calientes. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o persona con calificaciones similares para evitar un riesgo.

⚠ Este equipo no debe sumergirse en agua para limpiarlo.

⚠ Este equipo no debe limpiarse con un producto de limpieza a vapor.

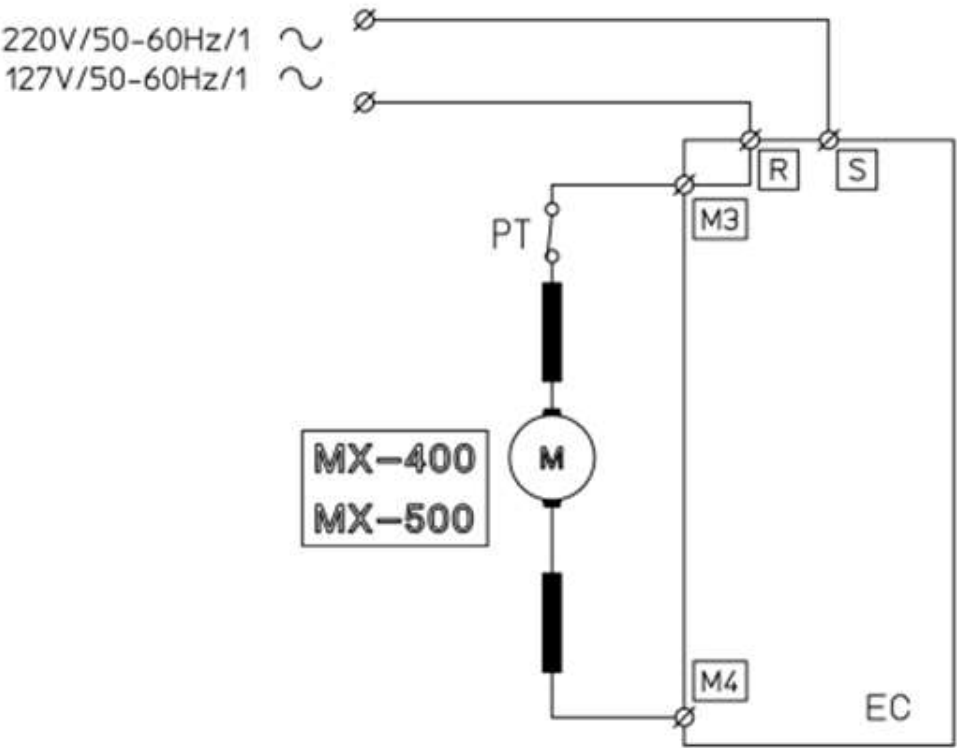
⚠ Después de una lectura y aclaración de todas las dudas, este manual debe guardarse cuidadosamente en un lugar de fácil acceso, conocido por todas las personas que operarán el aparato y puesto a disposición de quienes realizarán el mantenimiento, para eventuales consultas.

2. COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

FIGURA 01



- 01 – Botones de control
- 02 – Bloque del motor
- 03 – Brazo triturador
- 04 – Propulsor de trituración



CONTENTS

- 1. INTRODUCTION8
- 1.1 Safety8
- 2. COMPONENTS AND TECHNICAL FEATURES8
- 3. INSTALLATION AND PRE-OPERATION9
- 3.1 Electrical installation.....9
- 3.2 Safety9
- 3.3 Pre-Operation.....9
- 4. OPERATION.....9
- 4.1 Function9
- 4.2 Commands9
- 5. CLEANING.....10
- 5.1 Cleaning procedures.....10
- 5.2 Rinsing procedure.....10
- 6. MAINTENANCE.....10
- 7. ANALYSIS AND TROUBLESHOOTING.....11
- 8. Electrical Diagram.....12

1. INTRODUCTION

This product is intended for use in commercial kitchens. It is used for example in restaurants, canteens, hospitals, bakeries, etc.

- Use of this equipment is not recommended if:
- The production process is continuous on an industrial scale;
 - The workplace is an environment with a corrosive,explosive, steam, dust, or gas atmosphere.
- If used incorrectly, this equipment is potentially DANGEROUS.

Read this manual carefully before use and keep it handy for future reference.

1.1 Safety

- The following instructions must be followed to prevent accidents. Failure to do so may result in serious injury or damage to the equipment:
- 1.1.1 Never use the equipment with wet clothes or feet and/or on a wet or damp surface, do not immerse the motor block No. 02 (Fig. 01) in water or any other liquid and do not use a water jet directly on the equipment.
 - 1.1.2 If the unit falls, is damaged in any way, or does not operate properly, it must be returned to an authorized service center.
 - 1.1.3 Use of accessories not recommended by the manufacturer may result in personal injury.
 - 1.1.4 Keep hands and all utensils away from moving parts during operation to prevent personal injury or damage to the unit.
 - 1.1.5 Never wear clothing with wide sleeves, especially at the cuffs, during operation.
 - 1.1.6 Make sure that the voltage of the equipment and the electrical system are the same and that the equipment is properly grounded.

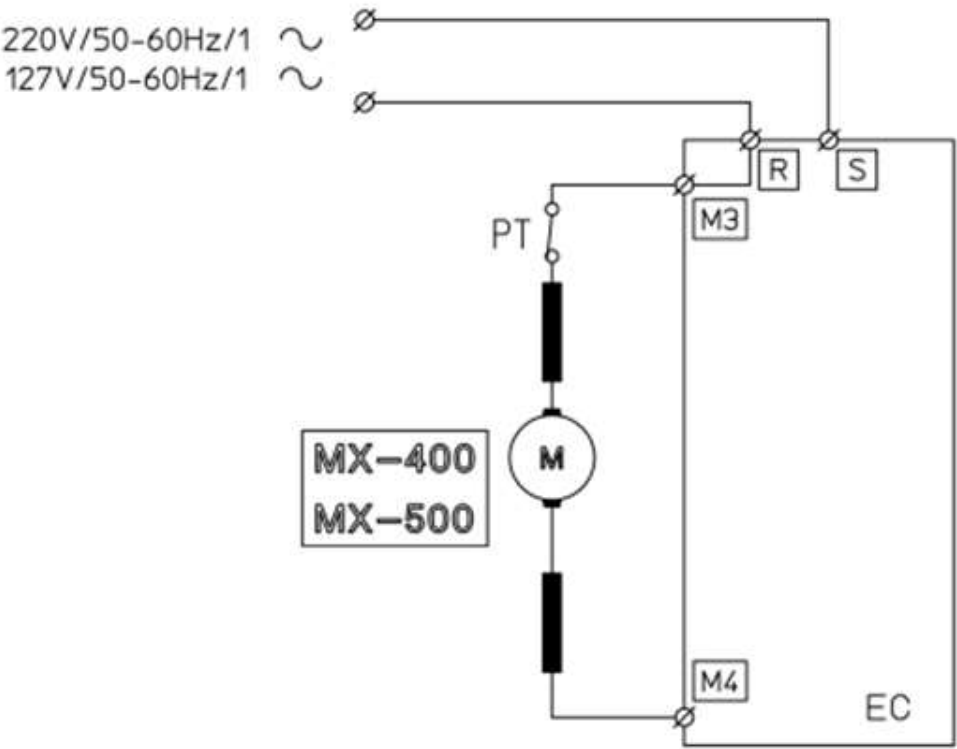
- ⚠ This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience and knowledge, unless they have received instruction in the use of the equipment or are under the supervision of a person responsible for their safety.
- ⚠ It is recommended that children be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ⚠ Unplug the equipment when not in use, before cleaning, removing accessories, installing accessories, performing maintenance, or performing any other type of service.
- Do not use the equipment if the cord or plug is damaged. Make sure the power cord does not rest on the edge of the table/desk or touch hot surfaces. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid hazards.
- ⚠ Do not immerse this unit in water for cleaning.
- ⚠ This equipment should not be steam cleaned.
- ⚠ After reading this manual and clarifying any doubts, it should be carefully kept in an easily accessible place, known to all persons who will be using the equipment, and made available to those who will be performing maintenance, for possible consultation.

2. COMPONENTES E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

FIGURA 01



- 01 – Control Buttons
- 02 – Motor Block
- 03 – Mixing Arm
- 04 – Mixing Blade



8. ELECTRICAL DIAGRAM

ESQUEMA ELÉTRICO

	Denominação	Denominación	Description
M	Motor	Motor	Motor
I1	Interruptor	Interruptor	Switch
PT	Segurança térmica	Térmico seguridad	Safety thermal switch
F1	Filtro	Filtro	Filter
EC	Controle eletrônico	Control electrónico	Electronic control

R-S	220V	127V
M3	Azul/Azul/Blue	Azul/Azul/Blue
M4	Marrom/Marrón/Brown	Cinza/Gris/Grey

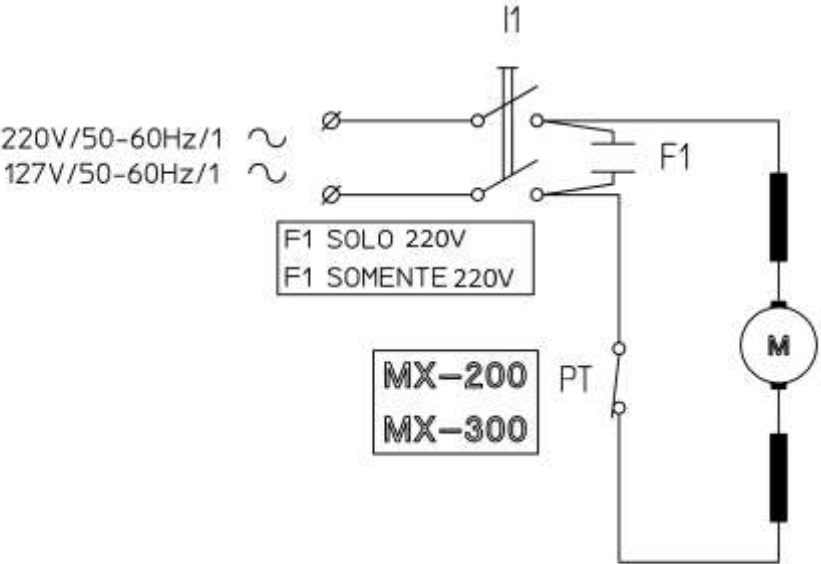


TABLE 01

CHARACTERISTICS	UNIT	MX-200	MX-300	MX-400	MX-500
Maximum Container Volume	L	10	15	60	70
Shaft Length	mm	220	290	430	500
Electrical voltage	V	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220	127 ou 220
Frequency	Hz	60	60	60	60
Rotation	rpm	9 000	9 000	9 000	9 000
Rated Power	W	250	250	350	500
Motor Power	CV	250	250	350	500
Height	mm	505	560	740	810
Width	mm	130	130	160	160
Depth	mm	95	95	120	120
Net Weight	Kg	2,10	2,20	3,80	4,40
Gross Weight	kg	3,20	3,30	4,90	5,50

3.INSTALLATION AND PRE-OPERATION

FIGURA 02

3.1 Electrical installation

This equipment is designed to operate on 127 or 220 V (60 Hz). Before plugging the power cord into the wall outlet, be sure the voltage rating matches the voltage rating on the unit's printed circuit board.

3.2 Safety

- The electronic control prevents the unit from restarting in the event of a power failure or when the unit is turned off.
- The motor has a thermal protection device that stops the motor in case of overload.

3.3 Pre-Operation

Before using your machine for the first time, clean the food contact surfaces with warm soapy water, rinse and allow to dry.
For the best operation and maintenance of the machine, carefully follow the installation and operating instructions contained in this manual and the intended conditions of use.

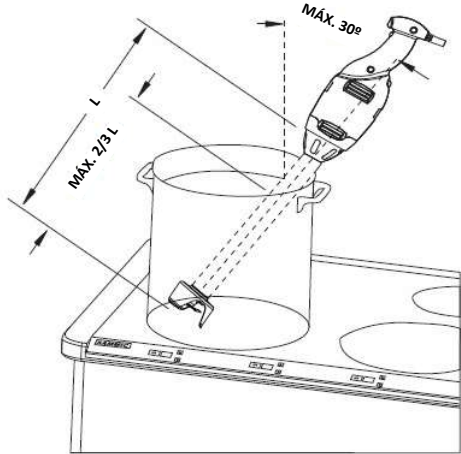
3.3.1 Mixing Arm Assembly

Guide the coupling of the Mixing Arm no. 03 (Fig. 01) onto the Motor Body no. 02 (Fig. 01) and turn the arm counterclockwise until it is fully engaged.

4.OPERATION

4.1 Function

- Plug the unit into the wall outlet and follow the instructions 4.2 in this manual.
- Insert the Mixing Arm of the unit into the container, no more than 2/3 of the length of the arm. For better operation, do not touch the bottom.
- To prevent splashes from entering the motor block, it is recommended that the inclination of the appliance not exceed 30°, as shown in Fig. 02.



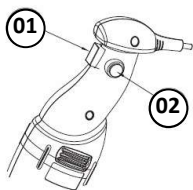
When not in use, always unplug the power cord from the wall outlet.
In case of overheating due to prolonged use or overloading, the thermal protection will protect the motor by stopping it. Wait until the mixer has cooled down before starting.

4.2 Commands

4.2.1 MX-200 and MX-300 models

- Power button no. 01 (Fig. 03): Pressing this button and the safety button no. 02 (Fig. 03) at the same time will start the machine.
- Safety button no. 02 (fig. 03): if this button is not activated, the machine cannot start. Once in operation, the machine will not stop until this button is released.

FIGURE 03



5.1 Cleaning procedures

After use, place the Mixing Arm no. 03 (fig. 01) up to 2/3 of its height in a container of hot water (35-45 °C) and switch on the appliance for a few seconds. The arm and the blade must be washed with hot water (35-40 °C) and a multi-purpose liquid detergent of the Ivory Liquid type in the proportion of 1 measure of detergent to 10 measures of water, leaving these parts submerged for 30 minutes.

5.2 Rinsing procedure

Place Mixing Arm #03 (Fig. 01) over clean water (at least 5 liters) to remove detergent and disinfectant residue. Allow to dry at room temperature. Motor Block No. 02 (Fig. 01) should only be cleaned with a damp cloth.

Never allow water to enter the Motor Block. If water accidentally enters the Motor Block, dry it thoroughly before starting the unit. After cleaning, return the unit to the wall mount.

Scan the **QR Code** on the side for information on stainless steel care.



6. MAINTENANCE

Maintenance should be viewed as a set of procedures designed to keep equipment in the best possible operating condition, thereby increasing life and safety.

* Cleaning - See section 5 Cleaning in this manual.
 *Contacts - power button, safety button, electronic circuits, etc. Check the unit to ensure that all components are functioning properly and that the unit is operating normally.
 *Installation - Check the installation of your equipment in accordance with Section 3, Installation and Pre-Operation, of this manual.

1 - Items to be checked and executed monthly:

- Check the electrical installation;
- Measure the outlet voltage;
- Measure the operating current and compare it to the rated current;
- Check the power cord for signs of overheating, poor insulation, or mechanical failure.

2 - Items to check or execute every 3 months:

- Check electrical components such as the power button, safety button, and electronic circuits for signs of overheating, poor insulation, or mechanical failure.

Scan the **QR Code** on the side for basic safety and maintenance information.



7. ANALYSIS AND TROUBLESHOOTING

This equipment is designed to require minimal maintenance; however, some irregularities in operation may occur due to natural wear and tear caused by use.

If you are experiencing problems with your equipment, check the following table for some recommended solutions.

TABLE 02

PROBLEMS	CAUSE	SOLUTIONS
- The unit does not turn on.	- Power shortage. - Safety system is operating. - Motor thermal protection is activated.	- Check for electrical power. - Make sure that the power button and the safety button are activated at the same time. - Turn it off, wait a few minutes, and then try to turn it on again.
- The equipment turns on, but when the product is placed on the equipment, it stops or rotates at low speed.	- Motor thermal protection is activated. - Problem in the internal or external electrical circuitry of the unit. - Power shortage.	- Turn it off, wait a few minutes, and then try to turn it on again. - Call Authorized Technical Assistance (ATA). - Check for electrical power.
- Smell of burning and/or smoke.	- Problem in the internal or external electrical circuitry of the unit.	- Call Authorized Technical Assistance (ATA).
- Damaged power cord.	- Faulty transportation of the product.	- Call Authorized Technical Assistance (ATA).

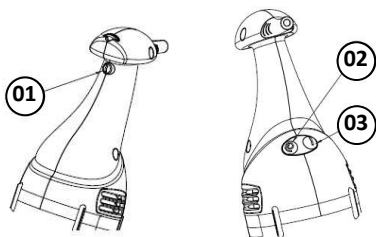
4.2.2 Models MX-400 and MX-500

Power button no. 01 (Fig. 04): Pressing this button and the safety button no. 03 (Fig. 04) at the same time will start the machine. If the machine is not jammed, it will stop when button no. 01 (Fig. 04) is released.

Safety button no. 02 (fig. 04): if this button is not activated, the machine cannot start. Once in operation, the machine will not stop until this button is released.

Interlocking Button No. 03 (Fig. 04): If this button is pressed while the machine is running, the machine will jam and continue to run even if all buttons are released. The machine is unlocked by pressing Button no. 01 again (Fig. 04).

FIGURA 04



5. CLEANING

⚠ Do not spray water directly on the unit.

The equipment must be thoroughly cleaned and sanitized:

- Before first use;
- After the operation of each day;
- Whenever it is not used for an extended period of time;
- Before restarting after an extended period of inactivity.

Wash all parts with mild soap and water.

Do not use the following products:

- Abrasive cleaners such as ammonia, bleach, etc.;
- Dissolvents;
- Metal scourers;
- Abrasive detergents.

These products can scratch, crack and damage the metal and plastic surfaces of the mixer.